



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

MAR

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- Mutar mantello.* Mudar de opinião, de pensamento : *Sententiam mutare.*  
*Aver mantello a ogni acqua.* Accomodar-se a tudo, estar prompto para bem, e para o mal.  
*Cavarne cappa, o mantello.* Concluir, acabar alguma cousa : *Aliquid extricare.*  
*Chi hà 'l lupo per compare, porti il can sotto 'l mantello.* Quem tem o lobo por compadre, leve o cão escondido debaixo do capote : Quem tem negocios com homens velhacos, deve ir acautelado : *Cum vulpe habes commercium? Dolos cave.*
- MANTELLUCCIACCIO.** peior. **DI MANTELLÙCCIO.** Mão capotinho.  
**MANTELLÙCCIO.** dim.m. **DI MANTELLO.** v. **MANTELLETTO.**  
 \* **MANTENENTE.** adv. Em continente, logo, no mesmo instante.  
**MANTENERE.** v. a. Manter, conservar.  
*Mantenere.* Reger, governar, administrar.  
*Mantenere.* Manter, appoiar, defender, sustentar os direitos de alguém.  
*Mantener la sua ragione.* Defender-se, porfiar, sustentar a sua razão.  
*Mantenere.* Manter, observar, guardar, estar por huma cousa.  
*Mantenere la promessa, la parola.* Guardar a promessa : *Exonerare fidem suam.*  
*Mantenere.* Manter, dar soccorro, proteger, fazer subsistir.
- MANTENERSI.** v. n. p. Manter-se, conservar-se, subsistir em bom estado, sustentar-se.  
*Mantenersi in sanità.* Conservar-se com saúde : *Se incolumem prestare.*
- MANTENIMENTO.** f. m. Conservação ; a acção de manter.  
*Mantenimento.* Sustentaculo, appoio, arrimo.
- MANTENITORE.** v. m. Conservador, o que mantém.  
**MANTENITRICE.** v. f. Conservadora, a que mantém.
- MANTENUTO.** adj. m. **TA.** f. Mantido, conservado, sustentado, defendido, appoiado, soccorrido.
- MANTICE.** f. m. v. **MANTAGO.**  
*Mantice.* no fig. Instigação, instigador.
- MANTICETTO.** dim. **DI MANTICE.** Folezinho, pequeno fole.
- MANTICIARO.** f. m. Artifice, que faz folles.
- MANTICÒRA.** f. f. Mantichora, qualidade de féra da Índia.
- MANTIGLIA.** f. f. Mantelete, ou mantilha, qualidade de adorno, que as Senhoras trazem pelos hombros.
- MANTILE.** f. m. Guardanapo, toalha da meza.  
*Mantile.* Toalha das mãos.
- MANTINO.** dim. m. **DI MANTO.** v. **MANTELLETTO.**
- MANTO.** f. m. Qualidade de estofa de feda muito delgado.  
*Manto.* Manto, capote, capa.  
*Manto Reale.* Manto, Purpura Real.
- \* **MANTO.** f. m. Qualidade de calibre, ou cabo, com que se atão as antenas, e as vélas. Termo da Marinha.
- MANTO.** f. m. Manto, especie de vestidura branca transparente, com que se cobrem desde os hombros até á cintura os Cavalleiros da Ordem de Christo.  
*Manto.* Manto, vestido de feda preta, que cobre a cabeça, e chega até á cinta com cauda, de que usão as mulheres em Portugal, e Hespanha.
- MANTÒ.** f. m. Mantó, especie de vestido, que as mulheres vestem por cima dos espartilhos.
- \* **MANTO.** adj. m. Muito.
- MANTRUGIARE.** v. n. Apalpar, beijar, abraçar, tocar com as mãos.
- MANUALE.** adj. m. f. Manual, feito com a mão.  
*Manuale.* Que pertence á mão.

- Manuale.* Manual, facil de se poder levar na mão. **MANUALE.** f. m. Manual, pequeno livro, pelo qual se rezão Orações devotas em honra de Deos, e dos Santos.
- MANUALITÀ.** } Qualidade propria, do que  
**MANUALIDADE.** } he manual.  
**MANUALITATE.** f. f. }  
**MANUALMENTE.** adv. Manualmente, de mão á mão.
- \* **MANÙBRIO.** f. m. Manubrio, cabo, punho. Palavra Latina.
- \* **MANUCARE.** v. **MANGIARE.**
- MANÙCCIA.** dim. f. **DI MANO.** Mãozinha, pequena mão.
- MANUDURRE.** v. a. Levár, conduzir pela mão.
- MANUMISSIONE.** f. f. Alforria, liberdade, que se dá a hum escravo. Palavra Latina.
- MANUMISSORE.** v. m. Aquelle, que forra, e dá a carta de alforria a hum escravo. Pal. Lat.
- MANUMITTENTE.** } **MANUMISSORE.**  
 Pal. Lat. }  
**MANUSCRISTI.** } v. } **MANICRISTO.**  
**MANUSCRISTO.** } } **MANSCRITO.**  
**MANUSCRITTO.** } } **MANSCRITTO.**  
 f. e adj. } } f. e adj.
- MANTENERE.** v. a. Fazer manutenção. Pal. Lat. Termo de Direito.
- MANTENTORE.** v. m. Aquelle, que faz manutenção.
- MANUTENZIONE.** f. f. Manutenção ; acção, pela qual se confirma, e se conserva no mesmo estado alguma cousa, ou o cuidado, que se toma para ella se pôr em execução.
- MANUZZA.** dim. f. **DI MANO.** Mãozinha, pequena mão.
- MANZA.** f. f. Amiga, manceba, dama.
- MANZO.** v. **BUE.**
- M A O**
- MAOMETTANISMO.** v. **MAOMETTISMO.**
- MAOMETTANO.** f. ou adj. m. **NA.** f. Mahometano, que segue a Religião de Mahomet.
- MAOMETTISMO.** f. m. Mahometismo, os sentimentos de Mahomet em materia de Religião.
- MAONA.** f. f. Maona, genero de navio, de que usão os Turcos.
- M A P**
- MAPALE.** f. m. Cozinha, cabaninha.
- MAPPA.** f. f. Ramallete, molho de flores.
- MAPPAMONDO.** f. m. Mappa, Carta, ou Globo, no qual está descrito o Mundo : *Tabula Geographica.*
- M A R**
- MARACHELLA.** f. f. Espião, espia ; a acção de espia.
- Marachella.* no fig. Malicia, engano, fraude, velhacada, dolo, trapaça.
- MARAME.** f. f. Refugio, lixo, immundicia, o peor de qualquer cousa.
- Marame.* Fraude, dolo, velhacada, trapaça.
- Marame.* Quantidade grande, cópia, abundancia.
- MARANGÒNE.** f. m. Gaivota, ave marinha.
- Marangòni.* Mergulhadores, buzios, homens, que se deitão de mergulho no mar para apanharem as perolas, ou qualquer outra cousa, que nelle cahe : *Urinatores.*
- Marangòni.* Aprendiz de carpinteiro.
- MARANO.** adj. m. **NA.** f. Mahometano. Termo injurioso, com o qual os Italianos fazem mófa dos Hespanhoes.
- MARASCA.** v. **AMARASCA.**
- MARASMO.** f. m. Marasmo, fraqueza, esfalfamento, extrema magreza, hectica confirmada ; queixa, que consiste em se consumir toda a substancia do corpo, ficando só a pelle sobre o osso. Termo de Medicina : *Marasmus.*
- MARATRITE.** f. m. Vinho adubado com funcho.
- MARAVEDIS.** f. m. Maravedim. Moeda Castellhana.
- MA-

**MARAVIGLIA.** f. f. Maravilha, admiração, espanto, assombro, pasmo.  
*Maraviglia.* Maravilha, cousa rara, e extraordinária, assombro.  
*Maraviglia.* Maravilha, herba, e flor.  
*Far le maraviglie di una cosa.* Louvar, encarecer muito alguma cousa, maravilhar-se: *Mirari.*

**MARAVIGLIA.** f. f. Maravilha, ou pomo da maravilha, especie de pepino.

\* **MARAVIGLIABILE.** }  
 \* **MARAVIGLIABO-** } v. } **MARAVIGLIÈVO-**  
**LE.** } **LE.**

**MARAVIGLIAMENTO.** f. m. v. **MARAVIGLIA.**  
**MARAVIGLIANTE.** p. a. m. f. Que se maravilha, maravilhando-se.

**MARAVIGLIARE.** v. a. Maravilhar, espantar, causar maravilha, assombrar, fazer admirar.

**MARAVIGLIARE.** v. n. } Maravilhar-se, espan-  
**MARAVIGLIARSI.** v. n. p. } tar-se, admirar-se, as-  
 sombrar-se, encher-se de maravilha, espantar-se, pôr-se admirado.

**MARAVIGLIATO.** adj. m. TA. f. Maravilhado, espantado, admirado, assombrado, cheio de maravilha, surprehendido

**MARAVIGLIÈVOLE.** adj. m. f. Maravilhoso, admiravel, espantoso, excellente, extraordinario, raro, pasmoso, estupendo.

**MARAVIGLIOSAMENTE.** adv. Maravilhosamente, com maravilha, extremamente, espantosamente, com pasmo, fóra do uso commum.

**MARAVIGLIOSISSIMAMENTE.** adv. sup. Maravilhosissimamente, muito espantosamente, com grandissimo assombro.

**MARAVIGLIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Maravilhosissimo, muito espantoso, pasmosissimo.

**MARAVIGLIOSO.** adj. m. SA. f. v. **MARAVIGLIÈVOLE.**

**MARCA.** f. f. Região, Paiz, Comarca, districto.  
*Marca.* Moeda, dinheiro.  
*Marca d'oro, d'argento.* Moeda de ouro, de prata.  
*Marca.* Marca, final particular, character, pelo qual se distingue alguma cousa.

**MARCARE.** v. a. Marcar, pôr, applicar huma marca, hum final para se reconhecer alguma cousa.  
*Marcare.* Confinar, estar vizinho, ser da Comarca.

**MARCASSIA.** v. **MARCASSITA.**

**MARCASSITA.** f. f. Marquêsita, pedreirica semelhante ao cobre na côr.

**MARCATO.** adj. m. TA. f. Marcado, que tem marca.

**MARCESSIBILE.** adj. m. f. Corruptivel, sujeito a corromper-se.

**MARCHESA.** v. **MARCHESANA.**

**MARCHESANA.** f. f. Marquês, mulher do Marquez.

**MARCHESATO.** f. m. Marquêsado, dominio, estado, dignidade de Marquez.

**MARCHÈSE.** f. m. Marquez, titulo de maior Grandeza.  
*Marchèse.* Purgação, menstruo, profluvio de sangue, que vem ás mulheres todos os mezes: *Menfis profuvium.*

**MARCHESINO.** dim. m. NA. f. Marquezinho, pequeno Marquez, Marquezinha.

**MARCHESITE.** v. **MARCASSITA.**

**MARCHIA.** f. f. Marcha, acção, pela qual se põe adiante.

**MARCHIANA.** f. f. Qualidade de ginja, ou de cereja garrafal.  
*Esser, o Parer marchiana.* Ser, ou parecer cousa demarcada: diz-se de cousa, que excede no genero de que se falla; e se toma em má parte: *Esse, ou videri immodicum.*

**MARCHIARE.** v. a. Ferrar, marcar com ferro posto em braza.

Parte I. e Tomo II.

*Marchiare.* Marchar.

**MARCHIATO.** adj. m. TA. f. Ferrado, marcado.

**MARCHIO.** f. m. Marca, final feito com hum ferro posto em braza, ferrá.

*Marchio.* Defeito, taxa, marca, nodosa, mancha.

**MARCIA.** f. f. Materia, podridão, peçonha getada em huma ulcera.

**MARCIACOTTO.** f. m. Verniz, ou vernizadura, que se dá aos vasos feitos de barro.

**MARCIAMENTO.** f. m. Marcha, a acção de marchar.

**MARCIARE.** v. n. Marchar, avançar-se, andar; o que se diz dos exercitos, e dos soldados.  
*Marciare.* Partir, ir-se embora.

**MARCIARE.** v. a. Apodrecer, corromper, fazer crear materia: *Tabescere.*

**MARCIDO.** adj. m. DA. f. Corrupto, podre, que tem materia, peçonhento. Pal. Lat.

**MARCIGIONE.** f. f. Podridão, materia, corrupção; a acção de apodrecer, ou de fazer apodrecer.

**MARCIO.** adj. m. CIA. f. Podre, corrupto, cheio de materia, peçonhento.  
*Marcio.* no fig. Vil, abjecto, desprezível.  
*A marcio forza.* } Contra vontade, forçadissima-  
*A marcio dispetto.* } mente, ou queira, ou não queira.  
*Per marcio necessita.* v. *A marcio forza.*

**MARCIO.** f. m. Capote, fazer todas as vasas, pelo que se ganha dobrado. Termo do jogo das Cartas.  
*Campare il marcio.* } Salvar, livrar do capote, fahir  
*Uscir del marcio.* } do risco de perder o capote.  
*Covare dal marcio.* } No sent. fig. Fazer conseguir,  
*Uscir dal marcio.* } ou conseguir da primeira vez  
 alguma cousa desejada: *Consequi.*  
*Marcio.* Peçonha, materia, podridão, sangue corrupto.

**MARCIOSO.** adj. m. SA. f. v. **MARCIDO.**

**MARCISSIMO.** sup. m. MA. f. Podrissimo, muito corrupto, peçonhentissimo.

**MARCIRE.** v. a. Apodrecer, corromper, causar corrupção.

**MARCIRE.** v. n. } Apodrecer-se, corromper-se,  
**MARCIRSI.** v. n. p. } encher-se de materia, de peçonha, materiar.  
*Marcirsi in prigione.* Estar muito tempo em huma prisão: *In carcere contabescere.*

**MARCITO.** adj. m. TA. f. Apodrecido, podre, corrompido, corrupto. Assim no sent. prop. como no fig.

**MARCIUME.** f. m. Podridão, materia, peçonha, corrupção, sangue podre.  
*Marciume.* no fig. Canalha, povo vil, e desprezível, vulgo, população, plebe.

**MARCO.** f. m. Marco, certa, e determinada quantidade de prata, de moeda.  
*Marco.* Marca, final, impressão. Hoje nesta significação he mais communmente recebido *Marchio.*

**MARCORELLA.** f. f. Mercurial, planta medicinal.

**MARE.** f. m. Mar, universal ajuntamento das aguas.  
*Alto Mare.* Alto mar.  
*Andar in alto Mar.* Navegar pelo mar largo: *Dare vela in altum.*  
*Mare.* no fig. Mar, diz-se de tudo, o que he vasto, grande, e estenso.  
*Mare fresco.* Mar fresco, o que se diz, quando no mar o vento está algum tanto fresco, e que faz levantar, e mover mais as ondas, mas não tempestuosas.  
*Mare poco.* Pequeno mar, mar pouco agitado.  
*Loda il mare, e tieni alla terra.* Proverbio. Louva o mar, e deixa-te estar em terra; admoestação, com a qual se adverte ser cousa melhor louvar, e deixar huma utilidade grande, e perigosa, e abraçar huma pequena, e segura: *Tutiora persequi.*  
*Mare, fuoco, e femina, tre male cose.* Proverbio. Mar, fogo, e mulher são tres males.  
*Mare di doglia.* Mar de dores.

C ii

Mar

*Mar di lagrime.* Mar, rio de lagrimas, multissimas lagrimas.  
*Mar di goja.* Mar de prazeres, de alegria, de gostos.  
*Mare di ricchezze.* Mar de riquezas, grandissimas riquezas.  
**MARÉA.** f. f. Maré, o fluxo das aguas.  
*Maréa.* Mar, que cresce, mar inchado, mareta.  
*In si dubbia maréa, come porto de scurtá.* Em tão duvidosa maré, como em porto de segurança; aqui se entende no sent. fig.  
**MAREGGIANTE.** p. a. m. f. Mareante, fluctuante, que fluctua sobre o mar, fluctuando.  
**MAREGGIARE.** v. n. Marear, fluctuar, andar fluctuando ao de cima d'agua.  
**MAREGGIARSI.** v. n. p. Marear, enjoar, padecer enjoar, por causa do mar, ter vontade de vomitar.  
**MAREGGIATA.** f. f. Mareta, a corrente do mar levantado, principalmente no tempo, em que elle se levanta sem bafo de vento.  
**MARÈGGIO.** f. m. Maré, o fluxo, e refluxo das aguas.  
*Marèggio.* Mareta, pequena agitação das ondas.  
**MAREMMA.** f. f. Marinha, campo, terra, região vizinha ao mar.  
*France mareimne.* Paiz remotissimo: *Remotissima regio.*  
**MAREMMANO.** adj. m. NA. f. Maritimo, vizinho, proximo ao mar, da marinha.  
**MARENE.** f. f. plur. Qualidade de cerejas.  
**MARESCALCO.** f. m. Ferrador, Alveitar.  
**MARESCIÁLLO.** f. m. Marechal, ou Mariscal, dignidade, e posto Militar.  
**MARESCO.** adj. m. CA. f. Mareiro, marítimo, do mar.  
**MARÈSE.** f. m. Tanque, lago, lagoa.  
**MARETTA.** dim. f. Mareta, pequena tempestade, leve agitação do mar.  
**MAREZZATO.** adj. m. TA. f. Ondeadado, feito á semelhança de ondas.  
**MAREZZO.** f. m. Onda, effeito das côres.  
*Marezzo.* Ondeadado, lustro á semelhança de ondas, que se observa no tafetá, &c.  
**MARGARIDE.** f. f. Espécie de palmeira pequena.  
**MARGARITA.** v. MARGHERITA.  
**MARGHERITA.** f. f. Margarida, nome proprio de huma mulher.  
**MARGHERITA.** f. f. Aljofar, pérola, pedra preciosa.  
*Margherita.* Corpo lucido, resplandecente, brilhante, luzente.  
*Margherita.* no fig. Globo da Estrella; Astro, ou Estrella brilhante.  
*Margherita.* Espirito bemaventurado.  
*Gettar le margherite a' porci.* Deitar pérolas a porcos; dar cousas dignas, e preciosas a pessoas vis, e idiotas: *Projicere margaritas ante porcos.*  
**MARGHERITA.** f. f. Margarita; planta, e flor.  
**MARGHERITINA.** f. f. Margarita, flor.  
*Margheritina.* Vidrilhos, de que as mulheres fazem os seus enfeites.  
**MARGIGRANA.** f. f. Qualidade de uva.  
**MARGINALE.** adj. m. f. Marginal, que está escrito, posto na margem.  
**MARGINATO.** f. m. O vasado, que formão as extremidades das folhas, dos frutos, ou dos grãos. Termo de Botanica.  
**MARGINE.** f. f. Cicatriz, final, marca, que fica de huma ferida.  
**MÀRGINE.** f. m. e f. Margem, extremidade, borda, cercadura de alguma cousa, orla.  
*Màrgine ne' libri.* Margem nos livros, espaço das bondas, que não está occupado de letras.  
**MARGINETTA.** dim. f. DI MÀRGINE. Cicatriz pequena de huma ferida.

**MARGINETTO.** dim. m. DI MÀRGINE. Margemzinha, pequena borda, extremidadezinha.  
**\* MARGIOLLO.** v. MARCIO.  
**MARGO.** Palavra usada na Poesia. v. MÀRGINE.  
**MARGOLATO.** f. m. Mergulhão, vara, ramo de vide, que se mette na terra para rebentar, e lançar raizes, mergulho, mergulhia.  
**MARGOLLA.** f. f. O diabo, hum monstro.  
**MARGOTTA.** f. f. Mergulhão, ramo, vara, estaca de huma planta, ou arvore, que estando mettida na terra, lança raizes.  
**MARGOTTARE.** v. a. Mergulhar, fazer mergulhías.  
**MARGOTTATO.** adj. m. TA. f. Mergulhado, posto, mettido de mergulhia.  
**MARGUTTO.** adj. m. TA. f. Feio, e malicioso.  
**MARICELLO.** dim. m. DI MARE. Marzinho, braço, estreito, enseada, bahia, que faz o mar.  
*Maricello.* Maretazinha, pequena agitação, que faz o mar.  
*Il maricello del cuore.* no sent. fig. O marzinho, o pequeno mar do coração.  
**MARIGIANA.** f. f. Qualidade de adem brava.  
**MARINA.** f. f. Marinha, região, lado, costa do mar.  
*La marina è turbata.* } Elle está em cólera,  
*La marina è gonfiata.* no fig. } está enfadado: *Infermento jacet.*  
*Far marina.* Fingir-se importunamente miseravel, e quasi pedindo esmola.  
*Marina.* Mar.  
**MARINA MARINA.** adv. Terra terra, ao longo da marinha, da praia, costa costa.  
**MARINAJÓ.** f. m. Marinheiro, nome generico, que comprehende todos os que vão em huma não para seu governo, e manobra, nautico.  
*Marinajo.* Marinheiro, homem do mar, marujo.  
**MARINARE.** v. a. Metter, pôr o peixe depois de estar frito em escabeche, para assim se conservar; o que tambem se entende por outras cousas de comer: *Maria condire.*  
**MARINARE.** v. n. Estar enfadado consigo mesmo, atormentar-se, affligir-se pelo desprazer, que se tem de huma cousa, que nos aborrece.  
*Marinare la messa.* Deixar de dizer, ou de ouvir Missa.  
*Marinare la scuola.* Deixar de dar, ou de ir á escola; não dar escola, gazear. Modos de exprimir usados pelo vulgo.  
*Marinare.* Metter novos marinheiros na não tomada em preza, tirando-lhe os marinheiros cativos. Termo da Marinha.  
**MARINARESCAMENTE.** adv. Á maruja, á maneira de marinheiros, como usão os marinheiros.  
**MARINARESCO.** adj. m. CA. f. Nautico, de marinheiro.  
**MARINARESSA.** f. f. Equipagem de marinheiros.  
**MARINARO.** v. MARINAJÓ.  
**MARINATO.** adj. m. TA. f. Mettido, posto de escabeche, temperado, preparado com vinagre.  
**MARINATO.** f. m. Peixe de escabeche.  
**MARINELLA.** f. f. Qualidade de cereja muito amargosa.  
**MARINERIA.** f. f. A marinha, a sciencia da navegação, ou a arte de navegar.  
*Marineria.* Multidão de navegantes em armada; armada naval, a Marinha.  
**MARINESCO.** }  
**MARINIFRE.** } v. } **MARINARESCO.**  
**MARINIÈRO.** } } **MARINAJÓ.**  
**MARINO.** f. m. Marinho, nome proprio de hum homem.  
**MARINO.** adj. m. NA. f. Marinho, mareiro, que vem do mar, pertencente ao mar.  
*Vento marino.* Vento marinho, ou mareiro, que vem da parte do mar.  
*Alzare a marino.* Proverbio. Fugir, abalar, desertar: *Solum vertere.*

- Zucche marine.* Negar huma coufa, que outro disse afirmativamente; e que nós cremos ser coufa impossível já mais seguir-se.
- MARINO.** f. v. **MARINAJÓ.**
- MARINO.** f. m. Vento do mar, do Poente.  
*Alzare a marino.* v. *Marino.* adj.
- MARIOLARE.** v. a. Furtar, fazer trapaça, roubar, enganar, quando se joga, ratonar.  
*Mariolare.* no fig. Obrar com dolo: *Fraudulenter agere.*
- MARIOLERIA.** f. f. Roubo, engano, trapaçaria, gatonice no jogo, velbacada subtil.
- MARIÓLO.** adj. m. LA. f. Ladrão, enganador subtil, que furta artificiofamente no jogo.
- MARISCALCO.** f. m. Marechal, ou Mariscal, Official, que governa hum Exercito: *Præfectus.*
- MARITACCIO.** peior. **DI MARITO.** Mão marido.
- MARITAGGIO.** f. m. Matrimonio, casamento, contrato civil, e politico, canonicamente celebrado.  
*Maritaggio.* Ceremonias, que se fazem na celebração deste contrato.
- MARITALE.** adj. m. f. Marital, que pertence ao marido, ao casamento, matrimonial.
- MARITAMENTO** f. m. Matrimonio, casamento, conforço, recebimento.
- MARITANDA.** adj. f. Que está em idade apta para casar, casadouro.
- MARITARE.** v. a. Casar, matrimoniar, ajuntar hum homem com huma mulher, pelo laço conjugal, receber.  
*Maritare.* no fig. Casar, ajuntar, unir, ligar, maritar.
- MARITARSI.** v. n. p. Casar-se, receber-se, tomar huma mulher, ou hum marido.  
*Maritarsi.* no fig. Casar-se, ajuntar-se, unir-se, enlaçar-se, maritar-se.  
*La vite si marita all'olmo.* A vide se vai pegando ao chopo.
- MARITATO.** adj. m. TA. f. Casado, recebido, que tem mulher, ou marido, maritado.  
*Maritato.* no fig. Casado, junto, unido, enlaçado, ligado.  
*Maritato.* Que tem mulher.  
*Le lasagne maritate.* As lasanhas maritadas.
- MARITAZIONE.** v. **MARITAGGIO.**
- MARITO.** f. m. Marido, o que está recebido, e casado com huma mulher canonicamente.  
*Marito.* no fig. Marido, páo, arvore, á que a vide se vai pegando.  
*Marito delle capre.* Bode.  
*Andar a marito.* Passar a mulher para casa, e podêr do marido.  
*Da marito.* Casadoura, que está na idade competente para casar.
- \* **MARITOTO.** f. m. Teu marido, teu homem.
- MARITTIMO.** adj. m. MA. f. Marítimo, que diz respeito ao mar.
- MARITTIMO.** f. m. A marinha.
- MARIUOLA.** f. f. Qualidade de planta.
- MARIUOLERIA.** f. f. } v. } **MARIOLERIA.**
- MARIUOLO.** adj. } v. } **MARIÓLO.**
- MARMAGLIA.** f. f. Canalha, povo miudo, multidão de povo, população, plebe.
- MARMATO.** adj. m. TA. f. Cuberto de huma massa feita de pó de pedra.
- MARMEGGIA.** f. f. Vareja, bichinho muito pequeno, que nasce na carne fecca.
- MARMO.** f. m. Marmore, pedra fina, e dura, extremamente sólida.
- MARMOCCHIO.** adj. m. CHIA. f. Rapaz mal feito, e feio; o que se diz por zombaria.
- MARMORARIA.** f. f. Escultura em marmore.
- MARMORARIO.** f. m. Escultor, que trabalha em marmore.
- MARMORATO.** f. m. Obra cuberta de marmore.
- MARMÓREO.** adj. m. REA. f. Marmoreo, de marmore.
- Parte I. Tomo II.*
- MARMORINO.** adj. } v. } **MARMÓREO.**
- \* **MARMORITO.** } v. } **MARMO.**
- MARMOTTA.** f. f. Marmota, animal silvestre, e muito feroz, que communmente se encontra nas montanhas de Saboia, e do Delinado.
- MARMOTTO.** f. m. v. **MARMOTTA.**
- MARO.** f. m. Maro, herba.
- MARÓBBIO.** f. m. Marroio, herba.
- MAROELLA.** v. **MORROIDE.**
- MARONITA.** f. m. Maronita, Christão, que vive no monte Libano.
- MAROSO.** f. m. Onda do mar, agitação das ondas, mareta.  
*Maroso.* Lago, agua encharcada, sapal.  
*Maroso.* no fig. Perturbação do espirito, agitação, afflicção, inquietação, desafocgo.
- MARRA.** f. f. Marra, especie de enxada, instrumento rustico.  
*Ferro di due marre.* Ancora dos navios.  
*Ferro di quattro marre.* Feteixa, ancora das galéras.  
*Spada di marra.* Espada sem fio, com a qual se exercita no jogo da egrima.  
*Marra.* Enxada, instrumento, com que se meche a cal.
- MARRAJUOLO.** f. m. Gastador, porta-machado, soldado, que vai na frente dos Exercitos.
- MARRANO.** adj. m. NA. f. Mahometano, infiel, de má fé, traidor, desleal, infido, barbaro.  
*Marrano.* Qualidade de navio.
- MARREGGIARE.** v. a. Cultivar, cavar com a marra, cubrir com a marra o grão, quando se semea, detorrear.
- MARRETTO.** dim. m. **DI MARRA.** Marrazinha, pequena enxada.
- \* **MARRIMENTO.** v. **AFFLIZIONE.**
- MARRITA.** f. f. Mão direita.
- MARRITTO.** f. m. Pancada dada com a mão direita, ou da parte direita.
- MARRITTO.** adj. m. TA. f. Que se ferve da mão direita.
- MARRÓBIO.** f. m. Marroio, herba.  
*Marróbio nero.* Marroio negro, planta.
- MARROCHINO.** f. m. Marroquim, couro de bode, ou de cabra.
- MARRONCELLO.** dim. m. **DI MARRÒNE.** Enxadaozinho, pequena enxada.
- MARRÒNE.** f. m. Enxadao, enxada, instrumento rustico.
- MARRÒNE.** f. m. Qualidade de castanha grande.  
*Marròne.* Erro, falta, delicto.  
*Fare un marròne.* Fazer hum erro.
- MARRÒNE.** f. m. Castanheiro, arvore.
- MARRONE-D'INDIA.** f. m. Castanha da India, ou castanha de cavallo; della se usa para a cura dos cavalloz afimaticos.
- MARRÒNE-D'INDIA.** f. m. Castanheiro da India, arvore.
- MARRONÈTO.** f. m. Souto de castanheiros, castanhal.
- MARROVÈSCIO.** f. m. Bofetão, pancada, que se dá com as costas da mão.
- MARRUCA.** f. f. Qualidade de ameixeira.
- MARRUFFINO.** f. m. Official, que prepara a lã, ou a seda.
- MARSIONE.** f. m. Peixinho muito pequeno do rio, e do mar.
- MARTE.** f. m. Marte, nome de hum falso Deos, que os Gentios crião presfudir á guerra.  
*Marte.* no fig. Marte, grande guerreiro, grande valentão.  
*Marte.* Marte, em termo de Alquimia, significa o ferro.  
*Marte.* Marte, Planeta do quinto Ceo.
- MARTEDI.** f. m. Terça feira, segundo dia da semana.

**MARTELLARE.** v. a. Martellar, bater com o martello.  
*Martellare.* no fig. Martellar, ferir, atormentar.  
**MARTELLARE.** v. n. Amartellar, atormentar, dar grandíssima dor, apoplemar, deitar peçonha, materia, fallando-se das ulceras.  
*Martellare.* Palpitar, fallando-se do coração.  
*Martellare.* Tocar a fogo, a rebate.  
**MARTELLARSI.** v. n. p. Atormentar-se, affligir-se, amofinar-se, inquietar-se, agoniar-se.  
**MARTELLATA.** f. f. Martellada, pancada, que se dá com o martello.  
*Martellata.* no fig. Pancada, ferida.  
**MARTELLATO.** adj. m. TA. f. Martellado, batido com o martello.  
*Martellato.* no fig. Atormentado, affligido, inquietado, afflicto, amofinado, agoniado.  
**MARTELLETTO.** dim. m. DI MARTELLO. Martellino.  
**MARTELLINA.** f. f. Camartello, martello pequeno, de que usão os alvineos para affeioar a alvenaria.  
*Martellina.* Qualidade de martello de escultor de pedra.  
*Martellina.* Arma offensiva, que tem a fôrma de hum pequeno martello, tendo huma ponta de huma banda, e hum martello da outra; porém hoje não está em uso.  
**MARTELLINO.** dim. m. DI MARTELLO. Martellino, pequeno martello.  
**MARTELLO.** f. m. Martello, instrumento de ferro, que serve para bater.  
*Reggere, o Star forte al martello.* Resistir ao martello; ser firme.  
*Stare a martello.* Estar bem; estar acabado, completo.  
*Sonar a martello.* Tocar a fogo, a rebate.  
*Sonar a martello.* Fugir, abalar, retirar-se.  
*Martello.* Zelo, ciume, paixão amorosa, que se sente, quando se está na dúvida, que não goze outro a pessoa amada.  
*Martello.* Cuidado, agitação, pensamento, afflicção, agonia.  
*Dar martello.* Apaixonar, motivar afflicção, cuidado a alguem.  
*Martello per battere lino.* Instrumento á semelhança de martello, com que se bate o linho.  
*Martello di legna.* Martello de pão, maço.  
 \* MARTI. } v. } MARTEDI.  
 \* MARTIDIO. } v. } MARTIRIO.  
**MARTINACCIO.** augm. f. m. Qualidade de caracol grande, e muito grosso.  
**MARTINELLO.** f. m. Qualidade de alavanca, instrumento mecanico, que serve para levantar pesos.  
**MARTINETTO.** f. m. Instrumento, com que se carregão as bestas grandes.  
**MARTINGALA.** f. f. Correia larga de couro, que se ata por huma ponta ás filhas debaixo da barriga do cavallo, e pela outra ponta atada á cabeçada debaixo da barba.  
*Martingala.* Qualidade de meias, de que os antigos usavão.  
**MARTIRARE.** v. MARTIRIZZARE.  
**MARTIRE.** f. m. Martyr, o que he, ou foi martyrizado até á mesma morte em defença da Lei, e do Nome de Jesus Christo.  
*Martire.* no fig. Martyr, o que soffre alguma pena por amor de outrem.  
*Martire.* Que está tyrannizado, e atormentado das suas paixões.  
**MARTIRE.** f. m. Martyrio, pena, tormento, paixão do animo, agonia, afflicção.  
**MARTIRE.** Tambem he hum nome adjectivo.  
 \* MARTIREZZARE. v. MARTIRIZZARE.  
**MARTIRIO.** f. m. Martyrio, soffrimento dos tormentos, ou da morte, defendendo, e confessando a verdadeira Religião.

*Martirio.* Pena, castigo, supplicio, tormento.  
*Martirio.* Martyrio, paixão do animo, afflicção, ansiedade, pena, ansia, dor, congoxa, agonia.  
*Martirio.* Martyrio, tortura, tormento, tratos, que se dão aos criminosos para affim lhes fazerem confessar os delictos.  
*Martirio.* Templo, Igreja dos Martyres.  
**MARTIRIZZAMENTO.** f. m. Martyrio, martyrização, tormento, a acção de martyrizo.  
*Martirizzamento.* Enfado, molestia, afflicção, agonia.  
**MARTIRIZZARE.** v. a. Martyrizo, fazer padecer o martyrio, atormentar, matar com martyrios, os que se não querem rebelar contra a Fé de Jesus Christo S. N.  
*Martirizzare.* no fig. Atormentar, enfadar, molestar, affligir, causar molestia.  
*Martirizzare.* Martyrizo, dar tratos, tortura aos réos para confessarem os seus crimes.  
**MARTIRIZZARSI.** v. n. p. Martyrizo-se, molestar-se muito, affligir-se, encher-se de ansiedade.  
**MARTIRIZZATO.** adj. m. TA. f. Martyrizado, que padece, ou padeceo o martyrio.  
*Martirizzato.* no fig. Atormentado, affligido, martyrizado.  
**MARTIRO.** v. MARTIRIO.  
**MARTIROLOGIO.** f. m. Martyrologio, Historia, Lista, Calendario dos Martyres. Palavra Grega: *Martyrologium.*  
**MARTIROLOGISTA.** f. m. Martyrologista, Author de hum Martyrologio.  
**MARTORA.** f. f. Marta, animal da figura de huma doninha grande.  
*Martora.* Pelle de marta.  
 \* MARTORE. adj. m. Rustico, grosseiro, tofco.  
 \* *Martore.* Com a penultima breve. Martyr, aquelle, que soffre o martyrio.  
**MARTORELLO.** dim. m. DI MARTORA. Martazinha, pequena marta.  
*Martorello.* Aquelle, que padece o cambio, e não he mercante.  
**MARTORIARE.** v. a. Martyrizo, dar tratos, applicar, metter na tortura, atormentar os réos, para que confessem.  
*Martoriare.* Martyrizo, fazer padecer o martyrio, atormentar, matar os que protellão, defendem, e acclamão a Lei de Jesus Christo.  
*Martoriare.* Atormentar, affligir, vexar, inquietar, causar ansiedade.  
**MARTORIATO.** adj. m. TA. f. Mettido na tortura, martyrizado, atormentado com tratos.  
*Martoriato.* no fig. Martyrizado, atormentado cruelmente com o martyrio.  
*Martoriato.* Atormentado, affligido, cheio de ansiedade, agoniado.  
**MARTORIO.** f. m. Martyrio, tormento, tortura, tratos.  
**MARTORO.** } v. } MARTORIO.  
**MARTORO.** } v. } MARTORA.  
**MARUBIO.** } v. } MARRÒBBIO.  
**MARZA.** f. f. Garfo, pequena parte de huma arvore, que se enxerta n'outra, para lhe fazer produzir frutos da mesma especie da arvore, de que he o garfo.  
**MARZACOTTO.** f. m. Qualidade de unguento. Termo de Farmacea.  
**MARZAJUOLO.** adj. m. LA. f. Do mez de Março.  
**MARZAPANE.** f. m. Massapão, confeitura feita de amendoa pilada com açúcar, e agua de rosa, ou outra agua de cheiro.  
**MARZEMINO.** f. m. Qualidade de vinho doce, e que pica.  
**MARZIALE.** f. m. Marcial, nome proprio de hum homem Poeta Latino.  
**MARZIALE.** adj. m. f. Marcial, guerreiro, bellicoso, animoso, dado ás armas, valente.

**MARZO.** f. m. Março, terceiro mez do anno, segundo o nosso modo de contar, e o primeiro da Primavera.

**MARZOCCO.** f. m. A figura do leão esculpido, ou pintado.  
*Marzocco.* no fig. Homem estólido, vil, estúpido, pateta.

**MARZOLINO.** adj. m. NA. f. Do mez de Março.  
*Tanto bastasse la mala vicina, quanto basta la neve marzolina.* Proverbio. Tanto dure a má vizinha, quanto a neve, que cahe no mez do Março; porque neste mez a neve logo se derrete.

*Chi non è marzolino, sarà ravaggiuolo.* Proverb. v. *Chi non è in forno, è sulla pala.* Em a palavra *Forno*.

**MARZOLINO.** f. m. Marzolino, queijo, que se faz em Florença; assim chamado por se fazer no mez de Março.

**MARZUOLO.** adj. m. LA. f. Do mez de Março, fallando-se do trigo, e de toda a qualidade de grão.

## M A S

\* **MASCAGNO.** adj. NA. f. Astuto, sagaz, ardiloso, fino, manhoso, velhaco, trapaceiro, matreiro

**MASCALCIA.** f. f. Alveitaria, a arte de ferrar, e de medicar os cavallos: *Veterinaria ars.*  
*Mascalcia.* Matadura nas bestas, ferida, que tem nos lombos.

**MASCALZÒNE.** f. m. NA. f. Afãfino, roubador, ladrão de estrada, falteador.

*Mascalzone.* Soldado pobre.  
*Mascalzone.* Velhaco, picaro, magano, marralheiro.

**MASCELLA.** f. f. Queixada, osso, onde estão fixos os dentes.

*Mascella.* no plural se declina *Le mascelle*, e *Le mascella*.

*Mascella.* Face, parte do rosto.

**MASCELLARE.** adj. m. f. Queixal, do queixo.

*Dente mascellare.* Dente queixal.

**MASCELLINA.** dim. f. DI **MASCELLA.** Queixadazinha, pequena queixada.

*Mascellina.* Facezinha, pequena, delicada face.

**MASCELLÒNE.** aug. DI **MASCELLA.** Huma grande, huma gyofta queixada.

*Mascellone.* Bofetada grande, bofetado de sete gavetas.

**MASCHERA.** f. f. Mascara, cara fingida.

*Maschera.* Mascara, o que vai mascarado para não ser conhecido: *Personatus.*

*Covarsi la maschera.* Fallar livremente, perder o respeito, desavergonhar-se, deixar o reboço: dizer o seu parecer sem escrúpulo, e quasi com ira: *Apertè iram evomere.*

*Covar la maschera a che che sia.* Descobrir a verdade de alguma cousa: *Veritatem è tenebris eruere.*

*Mandare in maschera.* Surtipiar, furtar escondidamente: *Ciam surripere.*

*Maschera.* no fig. Mascara, disfarce, véo, pretexto, cuberta, dissimulação, fingimento.

*Far le maschere.* Disfarçar, fingir, dissimular: *Personatum incedere.*

*Levar la maschera a qualcheduno.* Tirar a mascara a alguém: conhecer, delembrular os seus disfarces, os seus fingimentos.

**MASCHERÀJO.** f. m. Aquelle, que vende mascaras, caraças: *Personapala.*

**MASCHERARE.** v. a. Mascarar, pôr huma mascara na cara.

*Mascherare.* no fig. Dissimular, fingir, disfarçar, esconder, encubrir.

**MASCHERARSI.** v. n. p. Mascarar-se, cubrir-se com huma mascara, pôr-se huma mascara.

*Mascherarsi.* no fig. Dissimular-se, fingir-se, disfarçar-se, esconder-se, encubrir-se.

**MASCHERÀTA.** f. f. Mogizanga, mascaras, quantidade de pessoas mascaradas, que vão dançar, e divertir-se pelo carnaval, ou em outro tempo de festividade: *Personatorum turba.*

**MASCHERATO.** adj. m. TA. f. Mascarado, que tem mascara na cara.

*Mascherato.* no fig. Mascarado, cuberto, dissimulado, fingido, disfarçado, occulto, escondido, encuberto.

**MASCHERETTA.** dim. f. DI **MASCHERA.** Mascara, galante, e polida mascara.

**MASCHERINA.** dim. DI **MASCHERA.** v. **MASCHERETTA.**

**MASCHERIZZO.** f. m. Mancha, nódoa, pizadura, contusão, lividez.

**MASCHERONCINO.** dim. DI **MASCHERÒNE.** Mascara, galante.

**MASCHERÒNE.** augm. DI **MASCHERA.** Mascara grande.

*Mascherone.* Carranca, huma cabeça feia de homem, ou de animal, que se põe nas fontes, nos xafarizes, e em outros lugares: *Persona.*

**MASCHIAMENTE.** adv. Masculinamente, do genero masculino.

*Maschiamente.* no fig. Varonilmente, com vigor, animosamente, com força, atrevidamente, com afouteza.

**MASCHIEZZA.** f. f. Sexo masculino, virilidade.

*Maschiezza.* no fig. Virilidade, fortaleza, vigor, afouteza, valentia.

**MASCHIFEMMINA.** adj. m. Hermafrodita, que tem ambos os sexos, ou as duas naturezas de macho, e de femea.

**MASCHILE.** adj. m. f. Masculino, varonil, viril, que convem ao macho.

**MASCHILEMENTE.** adv. Masculinamente, do genero masculino, como macho.

*Maschilmente.* Varonilmente, como homem, vigorosamente, com vigor, afoutamente.

**MASCHILMENTE.** v. **MASCHILEMENTE.**

**MASCHIO.** f. m. Macho, o que concorre activamente para a geração com a femea.

*I fatti son maschi, e le parole femmine.* Proverbio. Onde são necessarias as obras, as palavras não bastão.

*Maschio.* Torreão, a parte a mais elevada de hum castello. Termo de Fortificação.

*Maschio.* Parafuto, a parte de hum parafuto, que entra na porca.

*Di maschio.* Masculino, de macho, viril.

*Diventar maschio.* Fazer-se macho.

**MASCHIO.** adj. m. CHIA. f. Macho, masculino, do sexo viril.

*Figliuolo maschio.* Filho macho, filho varão.

*Maschio.* Algumas vezes se ajunta como attributo à palavra *Donna* para assim se mostrar a sua grandeza de animo, a sua capacidade.

*Donna maschia.* Mulher varonil, valerosa, mulher de governo, de capacidade.

*Maschio.* Varonil, nobre, generoso, forte.

*Animi maschi.* Animos generosos, varonis.

*Una maschia Orazione.* Huma forte, huma discreta, e erudita Oração.

*Maschio.* Grande, enorme, desmarcado.

*Maschio.* Se põe por adjunto de algumas hervas, gomas, e outras cousas semelhantes, que distingue a especie, e constitue diversidade de substancia.

*L'agarico maschio.* O agarico macho.

*L'agarico femmina.* O agarico femea.

*Incenso maschio.* Incenso macho.

*Il cardine maschio.* A couceira macha, que he aquella, que entra na femea.

**MASCOLINITÀ.** } Masculinidade, virilidade; o abstracto de masculino.

**MASCOLINITADE.** } f. f. } **MASCOLINITATE.** f. f. }

**MASCOLINO.** adj. m. NA. f. Masculino, macho, que convem ao macho, do sexo viril.

\* **MASCOLO.** } v. } **MASCHIO.**

**MASCULINO.** } v. } **MASCOLINO.**